

分類廣告價目表

CLASSIFIED AD. RATE

| 週數 Week      | 一週    | 二週    | 三週    | 一月    |
|--------------|-------|-------|-------|-------|
| 格數 Size      | 1 wk  | 2 wks | 3 wks | 1 mon |
| 1 格 (1unit)  | \$45  | \$80  | \$105 | \$125 |
| 2 格 (2units) | \$90  | \$160 | \$210 | \$250 |
| 3 格 (3units) | \$135 | \$240 | \$315 | \$375 |
| 4 格 (4units) | \$180 | \$320 | \$420 | \$500 |

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD

一通電話 · 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話·傳真·電郵·上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): www.scdaily.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:

Monday-Friday: 8:00am-4:00pm

上班時間:

週一至週五: 上午八時至下午四時

美南新聞分類廣告 公告欄

主頁 [www.scdaily.com](http://www.scdaily.com) 下方**美南廣告AD**是最受歡迎的**招工/買賣/宣傳**最佳平台

[www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf](http://www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf)

只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**10元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**

或致電: **281-498-4310**

100

Restaurant Hiring

餐館服務

餐館請人,薪優  
生意好外賣店,誠聘  
炒鍋,打雜,收銀員  
909 Southmore Ave  
Pasadena, TX 77502  
有意者請電:  
**713-818-0335**

中食堂吃外賣  
位於Humble區  
『新優』誠聘  
全工女帶位  
外送員及打台  
意者請電:  
**281-546-8622**

Pearland 餐館  
和順園堂吃外賣店  
『新優』誠聘  
全工&半工收銀和企枱  
半工或全工外送員  
電**832-768-9888**  
微信 **weijiang7788**

中餐外賣店  
位Humble區  
新優 誠聘廚師  
工資可面議,亦可  
承包全部廚房工作  
可提供住宿,請電:  
**832-983-8829**

中國城明記餐館  
位於黃金廣場  
『新優』誠聘 ●炒鍋  
●廚房幫廚打雜  
意者請電:  
**713-517-2063**  
**832-834-6077**

\*中餐館請人  
位6號 / Bellaire  
誠請 熟手半工  
收銀電話接聽員  
半工炒鍋及洗碗打雜  
有意者請3點後來電:  
**281-530-3839**  
**832-833-5556**

快餐店請收銀員  
懂英語,有餐館經驗為  
優先的收銀員數名。  
有意者請電:陳太太  
**832-605-1898**  
本店地點:  
7625 W. Bellfort St.  
Houston, TX 77071

\*糖城中餐館  
誠請前台和外送員  
全工或半工均可  
需英文流利,可報稅  
有意者請電:  
**832-866-2625**

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)  
『新優』全方位誠聘:  
經理,企枱,收銀,帶位,廚房師傅,  
點心師傅,炒鍋,抓碼,油鍋,打雜等等...  
意者請電或親臨面談:  
**281-240-8383 713-303-8998**  
12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

大型餐館,新優!誠聘  
位Katy區,位於Fry Road / I-10  
大型Buffet店,誠請  
炒鍋師傅,Sushi師傅,  
點心師傅,糕點師傅,企枱,看台,打雜。  
意者請電: **979-900-4777**

高薪 聘請 炒鍋,油爐  
餐館 近 Puerto Rico 波多離各島,  
誠聘 ●有經驗炒鍋 (Cook )  
●有經驗油爐 ( Deep Fry)  
以上新優. 包住宿. 有意者請電:  
**340-344-5656** Stephen 洽

Pasadena 餐館誠聘  
位休斯頓東南 Pasadena 八號公路旁  
誠聘: 熟手包子餃子師傅  
新優面議, 可包吃住  
有意者請電: **510-996-8239**  
無人接聽請留言或短信

餐館請人  
靠近249,招聘  
企枱,打雜,炒鍋,  
全工和半工外送員。  
請聯系:  
**281-966-5342**

Kamalan  
Bakery Cafe  
誠徵 ●蛋糕裝飾  
●收銀員  
●茶飲製作  
240 Westheimer  
有意者請電:  
**346-295-7969**

誠聘(中國城)  
●廚房幫工打雜  
●RN / LVN (護士)  
●司機  
●清潔半工  
週一至周五  
電:**281-781-9389**  
未接請短信稍後再覆

中餐外賣店  
位於45號南  
新優,誠請  
●幫炒 (能炒雙飛)  
●打雜兼包外賣  
意者請電:  
**713-614-3873**

四川美食餐館  
位於Victoria  
誠請炒鍋,打雜  
可提供住宿  
需有打疫苗記錄  
**361-573-6600**  
**361-649-7476**

中國城明記餐館  
位於黃金廣場  
『新優』誠聘 抓碼  
另招廚房幫廚打雜  
意者請電:  
**713-517-2063**  
**832-834-6077**

中式快餐店  
位於Dairy Ashford  
/ Westheimer  
誠請 炒鍋一名  
意者請電:  
**832-641-8525**

SINH SINH  
位中國城,中國餐廳  
誠請炒鍋、打雜  
抓碼,粉麵 及企枱  
請下午3點後電:  
**713-459-1501**

貝城快餐店  
招請打雜及包外賣  
每天**\$110**包吃包住,  
離休士頓4個小時車程,  
灰狗巴士從終點站到貝  
城終點站,試工包車票。  
**225-772-8584**  
**225-202-1157**

糖城美式餐館  
請全工/半工炒鍋  
收銀帶位、企枱  
和外送員  
需英文流利  
意者請電:  
**281-242-7728**

Lam Bo Buffet  
誠請 熟手炒鍋。  
廚房幫廚,傳菜  
企枱,帶位,懂英文收銀  
有意者請電或親臨:  
6159 Westheimer  
Houston, TX 77057  
**713-783-6838**

\*粵菜餐館,新優  
東禾酒家請人  
中國城,敦煌廣場內  
誠請炒鍋和企枱  
抓碼和油爐  
意者請電:  
**713-981-8803**

金山餐館請人  
位Downtown誠請  
●企枱,拋鍋,抓碼  
~以上**薪水好**~  
意者請電: 阿泰  
**916-529-7337**  
2001 Jefferson  
Houston, TX 77003

永華餐館請人  
誠聘企枱  
全工或半工均可  
意者請電:  
**713-271-3122**

中餐館請人  
誠聘有經驗炒鍋  
會看英文單,  
有身份,可報稅  
另請 洗碗,打雜  
離中國城15分鐘  
4670 Beechnut  
**713-307-2882**

美式中餐館  
近中國城30分鐘  
誠請全工/半工  
收銀員、企枱、  
炒鍋,油鍋,送外賣。  
6340 Eldridge Pkwy  
請電/留言/短訊:  
**832-768-1383**

Woodlands 區中餐館請人  
誠請 全工半工均可  
●企枱 ●廚房打雜  
●油包 ●炒鍋  
意者請電: **936-443-2523**

連鎖素食餐館請人  
誠徵 熟手企枱,壽司助手  
長短工,收入好,需有身份能報稅。  
位於休斯頓中國城附近。意者請短信:  
**832-812-3229 702-768-6766**  
年齡,時間 不限制。  
素食者結緣!歡迎有志者加入我們的團隊。  
地址: 6128 Wilcrest Dr Houston TX 77072

外賣店請人  
近中國城  
誠請  
半工外送員  
有意者請電:  
**832-661-8881**

新優,餐館誠聘  
●收銀兼接電話員  
●外送員 各一名  
環境好,小費好。  
要求熟手,能報稅。  
近中國城10分鐘車程  
聯系電話: 劉先生  
**832-898-6667**

外賣店請人  
近中國城  
誠請  
半工外送員  
有意者請電:  
**832-661-8881**

新優,餐館誠聘  
●收銀兼接電話員  
●外送員 各一名  
環境好,小費好。  
要求熟手,能報稅。  
近中國城10分鐘車程  
聯系電話: 劉先生  
**832-898-6667**

\*高級日本餐館  
誠請  
全工或半工企枱  
~~小費好~~  
意者請電:  
**713-623-3937**

\*路州全日餐  
Lake Charles  
『高薪』誠請  
壽司師傅,學徒  
廚房師傅,油鍋打雜,  
全工企枱。  
包吃包住,意者請電:  
**832-605-2131**

糖城HEB壽司吧  
誠招壽司助手  
有無經驗均可  
意者請電:  
**832-213-7345**

HEB內壽司吧  
Tomball Woodland  
誠招壽司助手  
有無經驗均可  
意者請電:  
**713-865-6886**

\*奧斯汀中日餐館,新優誠聘  
●熟手炒鍋師傅(Cook)  
●熟手油鍋 ( Fryer )  
●Sushi Chef 壽司師傅  
●Kitchen Helper 幫廚  
~~~~ 住宿環境佳, 交通方便~~~~  
有意者請電: **512-639-9599**

\*Asian City 中日鐵板燒店  
Chinese & Japanese Hibachi Restaurant  
誠請經驗鐵板燒師傅,經理,企枱,帶位  
is hiring experienced **Hibachi Chef** ,  
**Manager, Servers, Host/Hostess**  
speak English. Call: Arun  
**832-244-9517, 281-319-4567**  
或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338

\*美日餐館,高薪  
二家 Galleria &1960  
誠請經理,企枱,帶位  
Bartender調酒師  
需英文流利,懂酒水  
全工/半工均可  
小費極佳。聯系電話:  
**281-636-8808**

\*壽司吧,新優  
位610北,近290  
『待優』誠請  
女性人員一名  
需有些經驗,  
能周六日上班  
意者請5 pm 後電:  
**832-660-2521**

\*壽司店招工  
位Downtown  
誠招 收銀及打雜  
可培訓,電話詳談:  
**832-520-6015**

\*KATY日餐  
誠請●洗碗  
●Sushi Man  
意者請電或  
短訊(無人接聽時)  
**832-232-1001**

\*日餐店請人  
誠招廚房師傅  
有相關經驗優先,  
不會可教。  
聯系人: Vincent  
**408-901-9571**

\*KATY日餐  
誠請企枱  
需有日餐經驗,  
能報稅。  
全工或半工均可  
全工小費可達200以上  
有意者請電:  
**832-274-4080**

超市壽司吧高薪  
誠徵 壽司師傅、助手  
有責任心者、男女不拘、  
提供住宿、須報稅。  
有意者請傳簡訊至  
**832-401-9179**  
New Caney, TX 77365  
位高速公路59N上,離  
中國城約45分鐘路程

\*日餐鐵板店  
『高薪』招聘  
●鐵板師傅  
●壽司師傅  
●服務員(企枱)  
全職/半職均可  
提供住宿。意者請電:  
**832-289-1003**

\*路州日餐,高薪  
離休士頓2小時,包食宿  
高薪 聘炒鍋,壽司幫手  
鐵板,企枱,洗碗,打雜,  
以上無需經驗,可培訓。  
午休2小時。  
●另請住家保姆,帶4歲  
小女孩。意者請電:  
**904-238-9399**

200  
餐館租售  
Restaurant  
for sale

Restaurant  
For Sale  
餐館出售

\*美式中餐轉讓  
外賣堂吃賺錢老餐館  
西北白人區 Kroger 超  
市旁,離中國城30分鐘  
房租便宜,  
因缺人手,忍痛轉讓  
意者請洽:非誠勿擾  
**832-830-3906**

出售賺錢中餐館  
人手不足,位西北休斯頓  
離中國城15分鐘,八號邊  
一週開6.5天,不送外賣  
15000尺,生意4萬以上,  
適合家庭經營。  
歡迎看店議價。請致電  
**917-951-8859**

\*快餐店出租  
中餐堂食外賣店  
2400呎。  
1521 Southwest H K  
Dodg Loop,  
Temple, TX 76502  
有意者詳情請電:  
**281-389-6672**

賺錢中餐館出售  
獨立建築,1500呎  
一週6天(不送外賣)  
租金\$3000  
月營業額4萬多  
含設備售,歡迎看店  
意者請電:  
**832-808-8199**

中餐館退休轉讓  
超過37年賺錢老店  
位於休斯外圍  
連地及生意一併出售  
生意穩定,含設備  
因東主退休出售  
意者請電:Kathy  
**936-662-6412**

\*糖城中日餐  
堂吃外賣店轉讓,  
生意穩定,有酒牌,  
入手即賺。  
聯系電話:  
**347-981-8670**

Kroger內壽司吧  
獨立Sushi Bar 出售,  
靠近Conroe 45N,  
環境優美,生意易經營,  
每周\$6500左右。  
意者請聯系:  
**917-912-3628**  
**832-283-6852**  
沒接請短信!非誠勿擾

\*賺錢餐館出售  
路州三十幾年,  
獨立建築堂吃中餐  
生意9萬左右,  
因人手不足出售。  
無人手者勿擾。電:  
**361-655-6326**

\*好生意海鮮餐館出售  
Seafood Restaurant For Sale  
月入1萬2,售16萬,易經營,即使疫情期間生意  
持續增長。 Sale price \$160,000, Income \$12,000  
Established in 2016. Easy to manage  
Located next to high traffic trampoline park  
Consistent increase in sale volume even during covid.  
Cypress TX . 繁忙地段,位置極佳,生意好。  
Call: **281-605-0487** (English only)

\*餐館出售 Restaurant for sale  
賺錢餐館3200呎,全新設備,  
月營業額7萬,要價12萬(可議價)  
in Crosby Texas. brand new equipment.  
3200sq \$70,000 gross per month sale  
位於 14045 FM 2100, Crosby, TX 77532, USA  
asking price \$120,000 but is nogt.  
**713-469-9918** Rick **713-550-0622** MiMi

\*豪華中餐館出售  
Chinese Restaurant for sale.  
1800 SqFt, Great location & Traffic,  
Very busy for To-go business  
Energy Corridor Houston.  
1800呎,地點極佳,地處交通繁忙地段,  
外賣生意好,歡迎看店議價。  
有意者請電: **281-725-4664**

\*賺錢越南餐館轉讓  
位德州 Laredo, 離 Houston 5個小時車程  
老板退休轉讓,  
本店生意好(穩定月有6萬)以上,  
每周工作6天,周日休息。  
有誠意者請晚上8點後電:  
**347-703-9836 / 832-799-2298**









1000  
Massage  
Service  
按摩服務

Tiffany SPA 會所

快樂無限 激情有約  
美女如雲 技術一流 環境舒適  
私屬空間 水床服務 星級享受  
越南城 TX 77072  
聯繫電話: 832-941-7212

極品Baby! 新新新

新人, 高顏值

832-434-9370

\*\* 高級SPA \*\*

漂亮氣質東方美女  
早9點-晚12點  
休斯頓中國城. 歡迎電話預約:  
832-988-7118



跌打傳人中醫  
坐骨神經, 肩周炎

武林跌打傳人中醫

跌打損傷  
專精: 坐骨神經痛、肩周炎  
一次治療基本痊癒, 唯我獨尊。  
7001 Corporate Dr #213A, Houston  
請電: 713-772-0300



跌打傳人中醫  
坐骨神經, 肩周炎



Piano 鋼琴教學



Piano 鋼琴教學

~ 鋼琴教學 ~

林老師 MTNA & HMTA 音樂教師會員  
超過三十年教琴經驗。  
學生參加各種比賽, 檢定等級考試, 成績皆優異。  
學費低廉! 歡迎比較。  
電話: 832-235-4374

1000  
英文班招生  
Registration

教授英文&西班牙文  
本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美語會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可。  
\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面試 \*\*\*  
skype: david.b.browning / Wechat: Teresina1only  
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧  
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096  
<http://davidbrowning.trustab.org>

美南新聞電子報




e-Paper

入籍班招生



公民入籍考試輔導班 保證通過


\* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導  
\* 提供最新入籍考試基本試題, 模擬考題, 仿真練習, 讓您 100% 通過  
\* VIP 級別輔導, 時間靈活, 循環輔導, 依照學員的基礎量身定制  
\* 面試由專業律師陪同  
歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 832-279-7772  
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



取消罰單  
Defensive Driving

謝老師 (MT 駕校)

● 交通安全班 (取消罰單)  
● 成人中文筆試: 天天路考 (兩天取得駕照)  
● 青少年駕照班  
~~~ 十八年專業教學經驗 ~~~  
832-863-8882



1000  
駕駛學校  
Driving School

美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課, 取消罰單課, 發證書  
美南駕校是官方指定考點, 天天有路考。旅遊簽證等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。  
● 成人筆試班: 周二, 六 10am-4:30pm  
● 取消罰單安全班: 周六, 周日有課  
7001 Corporate Dr #203  
832-277-7226 王教練

DPS 指定王朝駕校路考第三考場

DPS 路考考官, 全權下放至百利駕校教練路考試, 在本校一天可完成筆試, 取得 permit 後可安排路考, 不用排隊等 30 天  
● 筆試班: 每星期一至六上課, 務必預約。  
● 路考班: 務必預約。 考路試, 務必預約。  
● 安全班: 隨時開課。 開課, 務必預約。  
電話: 832-633-5555 周師傅  
832-983-9509 Tom 發哥

房產經紀  
Realtor



房地產經紀人  
Kate Zhang

● 個人房屋買賣  
● 商業房產買賣  
微信: 15042558967  
電/短信: 917-378-5316

W-2  
TAX  
報稅

報稅服務

\*\*\*\*\* 報稅 \*\*\*\*\*

● 報個人稅, 公司稅  
● 公司做帳  
地址: 美國財富會計樓  
6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036  
打電話或短信: 917-378-5316



德州帶槍執照  
中國城軍火庫  
可在全美 38 州攜帶  
全課程半天完成 \$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
281-236-4723

Gun License  
申請帶槍執照



信用貸款  
誠信高效  
聯繫電話:  
832-876-8646  
832-876-9070



專收購舊車壞車  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
713-482-9267

購車專業諮詢

全美最大車行資深銷售  
專業提供車輛買賣、貸款 Title 等諮詢服務, 遠離事故和泡水車。  
並現金高價收購 寶馬 奔馳 奧迪 保時捷。  
電: 832-620-0006

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

| 週數 Week      | 一週    | 二週    | 三週    | 一月    |
|--------------|-------|-------|-------|-------|
| 格數 Size      | 1 wk  | 2 wks | 3 wks | 1 mon |
| 1 格 (1 box)  | \$45  | \$80  | \$105 | \$125 |
| 2 格 (2boxes) | \$90  | \$160 | \$210 | \$250 |
| 3 格 (3boxes) | \$135 | \$240 | \$315 | \$375 |
| 4 格 (4boxes) | \$180 | \$320 | \$420 | \$500 |
| 6 格 (6boxes) | \$270 | \$480 | \$630 | \$750 |

EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施



800  
狗狗寵物美容  
Pet Grooming

JuJu's 寵物美容

美國專業資格認證  
手工剪毛, 寵物託管 \$20  
精心照顧, 收費合理  
近 Richmond/休斯頓  
281-818-8809  
281-496-7878  
12624 Briar Forest



800  
機場接送  
Transportation

北夏接送服務

機場, 碼頭, 一切接送  
誠信可靠, 安全準時。  
保證最低價。有 4 人 7 人座服務  
832-382-5645

分類廣告專頁



恆豐裝修公司

台灣專業, 政府註冊,  
承接: 舊屋翻新, 水電, 籬笆, 涼棚, 屋頂翻新, 補漏, 廚櫃安裝, 木工隔間, 磁磚, 實木樓梯, 木地板, 廚浴改建, 內外油漆, 屋內外全部工程  
832-366-7510 洪國台

吳氏專業裝修

執照 # LI 0019006  
庭園灑水, 庭園設計, 籬笆  
內外油漆翻新, 涼棚涼椅  
洗衣機, 乾衣機, 洗碗機, 水龍頭, 地板, 地磚, 廁浴, 更新, 水務維修, 電路修換  
832-818-3185 國粵語

誠實裝修

內外油漆, 屋頂補漏  
水電木工, 籬笆水櫃。  
安裝更換熱水爐。  
多年經驗, 價格合理,  
質量保證。請電:  
361-460-4530  
832-866-2876

潮江裝修

廚廁改建, 地板磁磚  
內外油漆, 木工水電  
廚櫃理石, 檯面安裝  
香港師傅, 專業守信  
請電: 陳師傅  
832-629-2688  
誠聘裝修師傅

\*房屋修理\*

浴室, 漏水, 天花板  
屋頂, 廚房, 內外牆  
地磚, 地板, 高壓洗  
油漆, 籬笆, 蓋涼廳  
水電門窗, 舊屋翻新  
餐館改造, ~好價格~  
713-515-7652

榮盛裝修

商業住宅, 水電木工,  
地磚地板, 浴室櫥櫃,  
內外油漆, 大理石安裝  
小修小補。  
質量第一, 誠信價優!  
請電: Sam 劉  
832-606-7672

蘇揚建築裝潢

價格公道, 質量保證  
房屋, 廚房, 衛生間裝修  
地板, 磁磚, 大理石面安裝  
電氣焊, 鐵欄杆安裝維修  
車庫門, 自動門安裝維修  
水電, 空調, 安裝維修  
832-607-7861 張  
● 誠請裝修工人

順發裝修

地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚, 紗窗紗門,  
換熱水爐, 室內外油漆  
二樓樓梯圍欄,  
精優價廉。以上工程,  
保修 2 年。(訂做按摩床)  
281-323-9938 王順

正翔屋頂/裝修

專業住家, 屋頂換新  
房屋翻新, 廚浴改建  
商業住宅, 水電維修  
內外油漆, 籬笆車道  
灑水系統, 經驗豐富  
832-998-5898  
王 (國/台語)

700  
Remodeling  
修理業務

百家裝修公司

政府註冊, 裝修上百家餐廳, 百萬保險,  
26 年經驗, 一條龍服務, 商業/住宅, 大小工程,  
Buffet 檯, 酒吧檯, 水電, 理石檯面, 浴室翻新,  
油漆, 餐館翻新, 地磚, 地板,  
廚房, 衛生間建造, 保修三年。  
電話/微信 281-818-3505 鄭師傅

三好裝修

誠信專業的木工和泥瓦工師傅  
為您提供裝修服務:  
安裝櫥櫃大理石, 瓷磚地板, 木柵欄和油漆。  
~~好技術、好質量、好價錢~~  
聯繫電話:  
832-778-0090 / 832-289-2279

佳寶建築公司

本公司是一家大型建築公司  
擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等...  
專業執照, 施工團隊。  
專精大型倉庫, Shopping Center 等大型建築  
從選址, 設計, 請照, 施工一條龍服務。  
百萬保險 + 質量保證 + 價格最低  
聯繫電話: 281-886-8888

宏達建築裝修公司

政府註冊, 百萬保險, 15 年經驗  
承接: 商業/住宅的  
翻新與改造等工程。  
誠信為本價格公道, 另招裝修師傅  
中英 Andy 801-739-5866  
中 蘇師傅 832-359-2367

美滿裝修

22 年經驗, 專精商業住宅  
理石櫥櫃, 地板, 磁磚, 浴室改建, 內外油漆,  
門窗, 水電, 涼棚, 圍欄及屋頂翻新。  
誠信 + 優惠 + 專業 特價 & 保修二年  
832-419-5588 張 ● 另請工人

分類廣告專頁



700  
專業油漆  
Painting Service

Mario Chavez 專業油漆

承接 商業/住家。免費估價 Free Estimate  
Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining,  
Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter,  
Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring  
油漆, 高壓清洗, 染色, 壁板, 石膏板, 木工, 地板磁磚  
Call 英文電: 832-964-3030  
5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053



建築設計裝修繪圖

JD ARCH  
General Contractor  
今第建築裝飾 + 設計 + 繪圖  
各類餐館、甲店、家庭開工圖紙。  
專業室內設計, 3D 效果圖。20 年以上設計經驗,  
多州建築師執照, 政府註冊, 1.5 千萬保險。  
專業施工團隊承接: \*餐館\*甲店\*商業\*廠房  
832-779-5888 劉小姐 [www.jdnys.com](http://www.jdnys.com)



裝修設計  
Remodeling

兄弟建築公司 832-860-1133

承接各類餐廳, 美容院, 奶茶店, 辦公室, 廠房等設計, 施工建造,  
及住宅維修和翻新, 免費估價。最低成本, 最佳質量, 百萬保險!  
選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位。  
設計: 施工圖, 3D 效果圖設計, 申請施工 PERMIT。  
建造: 裝修裝潢, 專業執照工程隊伍施工, 品質保障。  
6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston  
[www.usbrothersconstruction.com](http://www.usbrothersconstruction.com)









If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact  
**John Robbins 281-965-6390**  
**Jun Gai 281-498-4310**

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins

**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Wednesday, October 06 2021|

## Facebook ‘operating in the shadows’ says whistleblower as U.S.

WASHINGTON, Oct 5 (Reuters) - U.S. lawmakers pounded Facebook (FB.O) on Tuesday, accusing CEO Mark Zuckerberg of pushing for higher profits while being cavalier about user safety and they demanded regulators investigate whistleblower accusations that the social media company harms children and stokes divisions.

During a Senate Commerce subcommittee hearing, whistleblower Frances Haugen called for transparency about how Facebook entices users to extend their stay on the site, giving them ample opportunity to advertise to them.

“As long as Facebook is operating in the shadows, hiding its research from public scrutiny, it is unaccountable,” said Haugen, a former employee of the nearly \$1 trillion company who turned whistleblower.

“The company’s leadership knows how to make Facebook and Instagram safer, but won’t make the necessary changes because they have put their astronomical profits before people. Congressional action is needed,” Haugen said. In an era when bipartisanship is rare in Washington, lawmakers from both parties excoriated the company, illustrating the rising anger in Congress with Facebook amid numerous demands for legislative reforms.

Senator Dan Sullivan, a Republican, said he was concerned about how Facebook and subsidiaries like Instagram affected the mental health of children. “I think we’re going to look back 20 years from now and all of us are going to be like ‘what the hell were we thinking?’”

Haugen revealed she was the one who provided documents used in a Wall Street Journal investigation and a Senate hearing on Instagram’s harm to teenage girls. She compared the social media sites to addictive substances like tobacco and opioids.

Panel chair Senator Richard Blumenthal, a Democrat, said Facebook knew that its products were addictive. “Tech now faces that big tobacco jaw-dropping moment of truth,” he said.

Report ad  
He called for Zuckerberg to testify before



the committee, and for the Securities and Exchange Commission and Federal Trade Commission to investigate the company.

“Our children are the ones who are victims. Teens today looking in the mirror feel doubt and insecurity. Mark Zuckerberg ought to be looking at himself in the mirror,” Blumenthal said.

Blumenthal said after the hearing that he would want to ask Zuckerberg why he rejected recommendations to make the company’s products safer for users.

### SHARES UP

Despite the criticism, Facebook’s share price was up 2.2% at \$333.43 in the mid-afternoon on Tuesday.

Former Facebook employee and whistleblower Frances Haugen speaks with Sen. Richard Blumenthal (D-CT) during a Senate Committee on Commerce, Science, and Transportation hearing entitled ‘Protecting Kids Online: Testimony from a Facebook Whistleblower’ on Capitol Hill, in Washington, U.S., October 5, 2021. Jabin Botsford/Pool via REUTERS

Facebook’s stock through previous crises  
Facebook’s stock through previous crises

Coming a day after Facebook suffered an hours-long outage, Haugen pointed to the breakdown in her testimony: “For more than five hours Facebook wasn’t used to deepen divides, destabilize democracies and make young girls and women feel bad about their bodies.” read more

As lawmakers criticized Facebook and Zuckerberg, the company’s spokespeople fought back on Twitter, arguing Haugen did not work directly on some of the issues she was being questioned on.

Haugen, a former product manager on Facebook’s civic misinformation team, left the company with tens of thousands of confidential documents.

Senator Marsha Blackburn, a Republican, accused Facebook of turning a blind eye to children below age 13 on its sites. “It is clear that Facebook prioritizes profit over the well-being of children and all users,” she said.

Lena Pietsch, a Facebook spokeswoman, disputed Haugen’s knowledge of the company’s inner workings. “We don’t agree with her characterization of the many issues she testified about,” Pietsch said in a statement. Last week, Antigone

Former Facebook employee and whistleblower Frances Haugen testifies during a Senate Committee on Commerce, Science, and Transportation hearing entitled ‘Protecting Kids Online: Testimony from a Facebook Whistleblower’ on Capitol Hill, in Washington, U.S., October 5,

Davis, Facebook’s global head of safety, defended the company in front of Congress and said that it was seeking to release additional internal studies in an effort to be more transparent about its findings. read more

Senator Maria Cantwell, chair of the Commerce Committee, said she would write a letter to Facebook to insist that it not delete documents related to Myanmar’s persecuted Muslim minority Rohingya. An aide said she would ask for broader retention of documents.

Haugen said she would encourage “oversight and public scrutiny” into how the content algorithms work and the consequences of them. She suggested creating a dedicated body within the federal government to oversee social media companies.

敬請關注我們的新媒體賬號  
Follow us on social media



Southern News  
美南新聞



公共頁  
美南網



今日頭條  
美國美南網



抖音  
美國美南網



西瓜視頻  
美國美南網



Facebook Page:  
Southern News  
美南新聞



Tik Tok ID:  
Southern News  
Group



Instagram ID:  
Southern News



# WEA LEE'S GLOBAL NOTES

## CORONAVIRUS DIARY

10/05/2021



**Wea H. Lee**  
Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas

**Publisher Southern Daily Wea H. Lee**

Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



## We All Need To Participate In Politics

It was my honor to receive Ft. Bend County Democratic Chairwoman Cynthia Ginyard and Pastor Gregg Patrick in our office. We gave them a tour and discussed a lot of community issues.

I also want to point out how important it is for members of our community to participate in the political process, especially at the local level.

Pastor Patrick is running for Alief ISD Trustee Position # 7. This is our district which is also in our International District.

The pastor's vision is to "secure more educational benefits and educational facilities for administrators, teachers and students of Alief ISD and increase the availability of new technology and improve current educational infrastructure and acquire necessary finances through the creation of bond



issues and business partnerships to meet the ever-evolving needs of Alief ISD."

After our conversation we decided to fully support



Pastor Gregg Patrick in his run for Alief ISD Trustee Position # 7.

We are also planning a town hall meeting with Congressman Al Green on

the upcoming Friday at 3:00 pm in our TV studio to discuss additional issues facing our community.



**Southern DAILY** Make Today Different

## Editor's Choice



Technicians work on the removal of the fully wrapped Arc de Triomphe monument, after it was wrapped for an art installation entitled 'L'Arc de Triomphe, Wrapped' conceived by the late artists Christo and Jeanne-Claude, on the Champs-Elysees avenue in Paris, France. REUTERS/Benoit Tessier



People protest for and against abortion rights outside of the U.S. Supreme Court building in Washington. REUTERS/Leah Millis



People march from Parliament Hill during Canada's first National Day for Truth and Reconciliation in Ottawa, Ontario, Canada September 30, 2021. REUTERS/Blair Gable



A teacher marks a table as part of social distancing measures at a secondary school, as schools reopen amid the coronavirus outbreak, in Kuala Lumpur, Malaysia. REUTERS/Lim Huey Teng



Soldiers from the 1st Regiment, Royal Canadian Horse Artillery take part in the Changing of the Guard in the forecourt of Buckingham Palace, in London, Britain. Kirsty O'Connor/Pool



A man walks along an El Paso road while observing a large ash column from the Cumbre Vieja volcano on the Canary Island of La Palma, Spain. REUTERS/Borja Suarez



A Pictorial Essay

A Brief History Of Vaccine Delivery Through The Years



In January 1929, Dr. L.E. Bensom of Los Angeles used his vacation to mush to native villages in Alaska. At the close of a particularly hard day on the trail, he found himself with 70 patients on his hands, all suffering from smallpox. There were 100 people in the village with no medical facilities. Bettmann/Getty Images

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Vaccines delivered by drones and by burros. People who shout about the danger of vaccines and refuse to get a jab. Public health campaigns to convince the vaccine hesitant. Public criticism of a failure to provide vaccines for lower-income countries and marginalized populations. These are all part of the unprecedented world vaccination campaign now going on. They're also the hot-button topics that go back to the very first vaccine — for smallpox in 1796.



Dr. Sergen Saracoglu (left) and nurse Yilddiz Ayten (center) arrive at the village of Guneyyamac in Turkey on Feb. 15 as part of an expedition to vaccinate residents 65 years and over with Sinovac's CoronaVac COVID-19 vaccine. (Photo/Bulent

**Kilic/AFP via Getty Images)** In photographs and illustrations from past and present vaccine campaigns, you can see both the similarities and the striking contrasts. James Colgrove, a professor of sociomedical sciences at Columbia University, and Sanjoy Bhattacharya, a professor of history at the University of York and director of the WHO Collaborating Centre for Global Health Histories, helped us out with historical context to go along with the images. The vaccine has been created. Now how to get it where it needs to go? Getting a vaccine from point A to point B has been a logistical problem since the very start with the smallpox vaccines, Bhattacharya says. Back then, it was a painstaking process. Liquid was usually taken from an open smallpox sore, dried and mixed with water when ready to vaccinate. But transportation delays would sometimes render the

vaccine ineffective. (The method had a shelf life of weeks to months — not a long time considering the transport options at the time.)



**In 1900, a young cow is tied onto a table waiting for the extraction of pox sore to be used for vaccines for smallpox. (Photo/Berliner Illustrations Gesellschaft/ullstein bild via Getty Images)** The solution? Medical teams would take children (in one case, orphans were used to transport the virus from Spain to its colonies) and animals (such as cows and horses) from village to village or from country to country, harvesting liquid from smallpox or cowpox sores and getting it under the skin of an unvaccinated person. But that was clearly not a sustainable practice, Bhattacharya says, for ethical and scientific reasons. Many years of innovation followed, including the development of freeze-dried vaccines. The COVID-19 vaccine world is dependent on cold chain technology that uses super freezers to keep vaccines at temperatures as low as minus 13 degrees Fahrenheit while they make their way on planes, trains and automobiles.



**Ousseynou Badiane, the head of Senegal's vaccination program, stands in front of newly built cold rooms at Fann Hospital in Dakar, Senegal, in January. These cold rooms may be used to help store the country's stock of COVID-19 vaccines. (John Wessels/AFP via Getty Images)** Relying on cold storage technology is still not a perfect system. The challenge has always been the greatest in poor and rural areas. "You have to make sure you have generators to main-

tain refrigerators," Colgrove says. It is the same problem countries are having with the COVID-19 vaccine today.



**Left: A West German Navy vessel hands over vaccines to the U.S. transport General Patch in July 1957 for people sick with the Asiatic flu. The ship was anchored off Bremerhaven, West Germany, after a flu outbreak. Right: Health workers use a speedboat to make their way to vaccinate Quilombo communities against COVID-19 in Oriximiná, Brazil, in February. (Photo/Henry Brueggemann/AP; Tarso Sarraf/AFP via Getty Images)** Vaccine inequity is "just one part of a larger picture of inequity," Colgrove says. "People have been unvaccinated for the same set of reasons that they have always been deprived of other material goods."

**For every vaccine, there's been a campaign against it** "Anti-vaccination movements are as old as vaccines themselves," Bhattacharya says. What drives people to oppose a vaccine? You have to look at what is happening in a country or community culturally and politically and that is where you'll find your answers. It is usually a combination of factors that create doubts about how safe and effective a vaccine is, Bhattacharya says.



**Left: A drawing of a human with a cow head holding a needle menacingly toward a child as he administers a tainted smallpox vaccination was meant to sow distrust of smallpox vaccines. Right: Protesters against COVID-19 vaccinations hold a rally in Sydney in February. (Photo/Bettman/Getty Images; Brook Mitchell/Getty Images)**

But what really gets people riled up, Colgrove says, is when governments mandate vaccinations. "What gets people marching in the stress, forming orgs, creating pamphlets is when governments start to require it. If you don't want the vaccine, but you don't feel like anyone is forcing you to get it, then you just don't get it. Anti-vaccination movements really arose in the mid-19th century when governments started to require it."

**There have always been trust issues** A vaccine campaign must address the issues of trust between those giving the vaccines and those receiving it, Bhattacharya says. You can't run it just with logistics. The vaccine campaigns that don't take trust into account end up struggling while the process drags on to get a disease under control. In the case of polio, Bhattacharya says, it was difficult to convince communities to get the vaccine in places where governments hadn't acted in the communities' interest on other issues.



**Boys stand in line to be vaccinated through the smallpox eradication and measles control program in West Africa in 1968. While smallpox has been eradicated, measles remains a leading cause of death among young children, even though a safe and cost-effective vaccine is available, the World Health Organization says. (Smith Collection/Gado/Getty Images)** "It was about [the government] convincing people that the polio vaccination was about their best interests in a context where governments had done little for their general welfare. This was the context in which polio vaccination drives were resisted in northern India, for example," Bhattacharya says. People have said it was superstition about the vaccine that prevented Indians from getting the vaccine, but it was actually about "a fundamental lack of trust."

(Continued On Page C7-2)

(Continued From Page C7-1)



A Brief History Of Vaccine Delivery Through The Years

**It's all about the advertising** To get the word out and make a convincing argument about the vaccine, it's all about marketing and messaging. Advertising techniques were first used in the 1920s for diphtheria immunizations, Colgrove says. (Think images of smiling babies with warnings in red ink that diphtheria kills.)



**A 1963 poster featuring the CDC's national symbol of public health, "Well-bee," encourages the public to take an oral polio vaccine. (Photo/CDC/PHIL/Corbis via Getty Images)** The way a vaccine is given is also critical. The first oral vaccine in the 1960s for polio replaced the hypodermic needle. It certainly made it much easier to sell to those who might be hesitant or fearful of needles, Colgrove says. "Needle phobia is a big deal, and orally administered vaccines are more acceptable to many people. Also you don't have to worry about the injection equipment [which was helpful for mass vaccinations]," Colgrove

says. "In fact one of the reasons the global polio eradication ended up being so successful was they used the oral vaccine as opposed to the injected vaccine." The oral vaccine also did a better job of protecting against the virus. **The West makes the vaccines and the rules. That's actually kind of new** The West wasn't always the main player in vaccine production — although it was always on the path to be. Following World War II, several newly independent (decolonized) countries were keen to develop their own vaccine production capabilities. Two examples are India and Pakistan, Bhattacharya says. "Countries like India and Pakistan were able to play Cold War foes [the U.S. and Soviet Union] against each other to get access to new vaccine production technologies, assistance in setting up new vaccine production units," he adds. So how did the West ultimately get control? In that post-World War II era in the West, people started to realize there was money to be made in all pharmaceuticals (not just vaccines), and "the business landscape changed," Colgrove says.



Marie Josette Francou (right), a

**Red Cross nurse, vaccinates a child against cholera in 1953 in Indochina (now Vietnam). (Intercontinentale/AFP via Getty Images)** What had been a cottage industry of small pharmaceutical companies, individual investigators and physician scientists started producing more products along with vaccines, Colgrove says. They evolved into the mega companies that exist today. That said, other countries are still in the vaccination business — albeit with mixed results — including Russia's Sputnik V, China's Sinovac and **outlier Cuba.**



**Workers wait to open a secure door in the packaging area of Sinopharm's COVID-19 vaccine during a media tour organized by the State Council Information Office in February in Beijing. Sinopharm is one of China's largest state-owned biotech companies. Kevin Frayer/Getty Images** The power and politics behind vaccines Politicians love their mottos and the vaccination effort is no different. In the U.S., government officials called it Operation Warp Speed and now the "We Can Do This" campaign. In Germany, it's "Vaccinate, Vaccinate, Vaccinate." In Israel, it's "Getting Back to Life." So, how much of vaccine production and distribution is about political power and money? Bhattacharya says pretty much all of it. "Pandemic responses, including the vaccination programs that underpin them, are always political," he says. "Those who claim that they know the means of accentuating 'global solidarity' are no less political; they just have different political goals."



**Left: Thousands of New Yorkers, on an appeal by government officials, came to city hospitals and health stations to get vaccinated against smallpox. Here a crowd lines up outside a Bronx hospital in April 1947. Right: In an aerial view from a drone, cars line up for a mass COVID-19 vaccination event in January in Denver. (Photo/Bettmann/Getty Images; Michael Ciaglo/Getty Image)** And the money? Most vaccines wouldn't exist if Big Pharma didn't make a profit off them, Colgrove says. One of the criticisms is that we have vaccines for diseases that burden rich countries but not for those that plague poor countries — such as malaria and dengue fever. "If those diseases were a problem in Europe and the U.S., we would probably have vaccines for them now." That's the contradiction of the pharma industry, Colgrove says. "On the one hand they produce these drugs for the benefit of everyone, but their mission is to make profits for their shareholders."

**What will the world say about the COVID-19 vaccination effort in 100 years?** People will not remember the details, Colgrove says. Take, for example, the polio vaccine rollout, he says. If you ask people today, they would say it was a huge success, but they forget it was total chaos for a while. "There were a lot of problems with the initial distribution during the period when the demand exceeded the supply. The polio vaccine was developed by a nonprofit foundation. The U.S. government had very little involvement because the Eisenhower administration saw involvement as the opening for socialized medicine. "There was also lots of confusion and uncertainty about who should get the vaccine first and supplies were limited. There were stories of rich people pulling strings to get their kids vaccinated first."



**Sanitation worker Ramesh Solanki cleans the streets outside India's Palghar railway station. "I get up every morning at 5:30, and I see news about the vaccines on TV," he says. "I don't know about any controversies. I just know I'm proud to be part of this." As a sanitation worker, he was among the first Indians eligible to get the coronavirus vaccine. (Photo/Viraj Nayar for NPR)** When it came to the COVID-19 vaccine, the Centers for Disease Control and Prevention knew there were limited supplies so it was able to prioritize certain populations such as health care workers and older people, Colgrove says. "But I think the way people will remember the COVID rollout will depend on what happens in the coming months and years." No one can deny the incredible feat of making vaccines in a year. But Bhattacharya points to another legacy. Bhattacharya says it's unfortunate, but this vaccination effort will be all about profits, not humanity — the world was let down when it comes to equity and access to the vaccine.



**Two men, wearing personal protective equipment, visit the grave of a relative in a public cemetery, reserved for suspected COVID-19 victims, in December in Jakarta, Indonesia. Ulet Ifansasti/Getty Images** "I think our descendants will look back with some shame at the efforts of so many private vaccine producers to make immense profit from human misery and anxiety." (Courtesy npr.org) NPR Writers include: Michele Abercrombie, Xueying Chang, Ben De La Cruz and Suzette Lohmeyer.



# 仙子回歸天國！著名舞蹈家、影視明星、教育家周潔病逝！



（本報記者黃梅子）2021年10月1日，著名舞蹈家、影視明星、教育家周潔在上海病逝，她罹患肺癌已經好幾年了，最近幾年一直在休斯頓休養治病，在生命的最後幾天，她極度思念故鄉，9月26日包機回到祖國，但還在隔離期間就病逝了，這位上海的女兒最終回到了母親的懷抱。噩耗傳來，我不禁痛哭，周老師生前幾次與我交流，想把她輝煌的一生寫成傳記，但因為新冠疫情，也因為她的身體時好時壞，所以事情一拖再拖，沒想到竟成了永遠的遺憾。

初見周潔，是電影《垂簾聽政》和《火燒圓明園》裏的麗妃，雙十年華的她腮凝新荔，鼻膩鵝脂，令觀眾驚為天人！那雙煙霧蒙蒙的眼眸，顧盼生輝攝人心魄；那翩若驚鴻，宛若遊龍的翩翩舞姿，驚艷了時光，留存在一代人的記憶裏。

周潔，宛如降落凡間的仙子，出生在上海奉賢郊區的鄉間，天地間的鐘靈毓秀養育出這個東方美神。周潔，這個天賜的舞之精靈，12歲就跳著舞登上了上海的大舞臺，考進上海歌劇院，半年後第一個角色便是女一號。從15歲起，她先後主演了《半屏山》、《鳳鳴岐山》、《小刀會》、《木蘭飄香》等大型民族舞劇。她擔綱主演舞劇《周璇》在國家大劇院演出，金嗓子被她用舞蹈演繹得風華絕代，令美國百老匯的導演都為



之傾倒。她表演的趙飛燕掌上舞，至今無人超越。她跳的楊貴妃霓裳羽衣曲，令人忍不住擊節贊嘆！

春風十裏不如你，看罷周潔不看舞！

周潔，是那樣光芒四射，令人無法將目光從她身上挪開。從《垂簾聽政》開始，她開始頻繁觸電，先後出演過《火燒圓明園》、《楊貴妃》、《解放大西北》、《漂洋過海的女人》、《奇跡再現》、《蘇祿國王和中國皇帝》、《敦煌夜談》、《楊貴妃外傳》、《神探狄仁傑》、《風月》等30多部影視作品。不論是舞臺還是銀幕上，周潔演什麼像什麼，貴妃、戰地記者、上海女人、千年狐仙、軍中舞者、智障母親，這些完全不同類型的角色被周潔演繹出神入化，而且收放自如，在不同的角色之間切換，她輕鬆得像披上了一件陪伴自己多年的外套！很多人剛開始只註意到周潔的美貌，其實她身上那種嚴格的自律、低調的堅韌更令人印象深刻！成功的背後是更多的付出，周潔幾十年如一日每天早上5點不到就起來練功，每天比別人多練3個多小時；為了塑造角色，她不惜扮醜扮老；不管多忙，周潔都堅持自學提高自己的修養，每天記日記，至今已有20多本；周潔才華橫溢，27歲時就在上海《藝術家》雜誌、臺灣《美華時報》、《世界日報》連載刊登自傳……周潔有一股拼命三郎的精



神，不管是舞臺還是銀幕，為了塑造角色她會全身心地投入，活在戲裏，臺詞、動作、神態、語氣，反復琢磨，一遍遍地練，一遍遍地推倒重來……這就是周潔，把自身的拼命倔強地融入到角色裏，不瘋魔不成活！一個個角色就這樣立起來了！

天道酬勤！“百花獎”、“金鷹獎”、“飛天獎”、“學士獎”，這一個又一個獎項，記錄著周潔灑下的汗水，走過的足跡……

周潔少年成名、一直像旋轉的陀螺一樣不停地跳舞，1997年，她想暫時脫下紅舞鞋洗淨鉛華，去校園學習，給自己充電。於是，她來到了美國休斯敦，在萊斯大學遊學。這一年，她真正體會到生命帶給自己的自由，這是一個放鬆的時刻，也是一個轉型的時刻。她在休斯敦驚喜地發現了很多舞蹈的好苗子，“芳林新葉催陳葉，流水前波讓後波”，於是，她決定在休斯敦創辦“周潔舞蹈學校”，為有才華的孩子提供一個脫穎而出的舞臺。

辦學並不是簡單的事情，名人辦學更是艱難，因為名人也只是個人，但身上卻承載了公眾更高的期望值 and 更多的社會責任。周潔到了海外才知道自己有多愛國，她迫切地希望為祖國做點什麼。20年來，周潔盡心竭力，不但把周潔舞蹈學校辦成了北美發展最快的、一流的國際化舞蹈學

校，而且還以學校為基地，義務做了大量中美文化交流工作，在國務院僑辦的支持下，學校每年組織中外夏令營、舞蹈大賽、尋根之旅……這些活動的規格水平之高，令很多人都想象不到這只是一個舞蹈學校的民間行為，而這正是周潔的目標——超越自我，心系他人。

2002年周潔回到上海相繼開辦6所舞蹈學校，她的事業達到了一個新的高度。周潔，從一個舞蹈家、影視明星，成功跨界轉型為一名教育家！

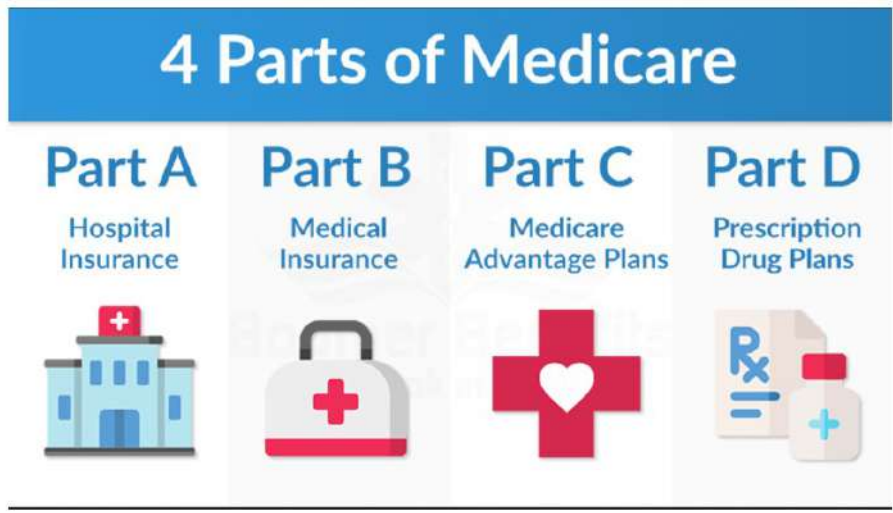
聽說周潔是著名的藝術家，又為推動中美文化交流作出了傑出貢獻，美國前總統布什和國務卿基辛格博士等美國重量級名人政要接見周潔，並稱贊她是“德州黃玫瑰”；美國國會為周潔頒布“傑出貢獻獎”；休斯敦市長李布朗更是把11月20日定為“周潔舞蹈學校日”。而祖國更不會忘記她，周潔被授予“建國60周年傑出舞蹈家”等光榮稱號，周潔舞蹈學校被國務院僑辦定為海外華文教育示範學校。

周潔，是一位真正的民間文化大使！她的生命為舞蹈而燃燒，因教育而升華！

周潔走了，這位落入凡間的仙子在她短暫的59年生命中，渡劫無數。她那份國色天香的美麗本不應該屬於人間，她來過了，她是一個傳奇，一個神話！她飛升上天，回歸天國了！



## 將年滿65歲的長者 可加入老人醫療保險 盡早提出申請 預約時間比以往大幅增長



### 老人健康保險 註冊開放期: 10月15日到12月7日

（本報休斯頓報導）在美國，提供給長者的福利待遇有許多，其中最重要的核心之一，就是聯邦醫療保險(Medicare，俗稱紅藍卡)，聯邦醫療保險是給65歲以上的老人，在美國工作至少10年、有繳稅（每年最多可拿4點，也就是要滿40點），當他/她滿65歲時，便可加入聯邦醫療保險。

#### 老人醫療保險需要申請

剛要滿65歲的長者，需要向社會安全局提出申請，一般從申請、批准、到拿卡需要幾個月的時間。然而，因為疫情的關係，社會安全局的預約申請特別花時間，萬德福保險的李淑惠經理在幫長者申請時，發現很多的長者都預約不到social security時間，要拖很久才可能申請到，所以提醒長輩們要請子女幫忙到網上申請，免得被罰款。

李淑惠指出，新加入老人醫療健康保險的長者，滿65歲的生日前後有7個月的時間可以申請Medicare Part A & Part B。舉例來說，如果是五月份的生日，前三個月與後三個月期間都可以申請，最早是2月開始就可以申請紅藍卡了，要向社會安全局提出申請(網上也可以申請)。

#### 今年情況不同於往年

但是，因為疫情的關係，情況不同於以往，建議大家能夠申請的時候盡早申請，李淑惠已經幫一

些長者們上網看，有些申請順利的例子可以直接申請下來，但如果資料不全，或是不清楚之處，社會安全局也會要求某些長者要去面對面的面談。如果被通知要面對面的面談，就需要先上網預約時間。

然而，因為疫情，目前社會安全局的人力減縮



，所以預約非常不容易，甚至有人從2月開始申請，到現在都還沒有下來，因此，寧願提早作業，免得長者到時候擔心，甚至被罰款。

#### 長輩們小心防疫

李淑惠表示，德州疫情的延申仍然未緩，希望長輩們千萬要小心，防疫靠自己勤洗手、戴口罩、保持安全距離，人多的地方盡量不要去，但可以出去戶外走動，像是公園空間寬廣，空氣新鮮，也可保持人與人之間的安全距離！

#### 申請email電子郵箱，備有智慧型手機

因為疫情的緣故，許多行業都改成電腦化、或是使用簡訊(Text)的方式，保險註冊這一行也同樣走進電腦化、或使用簡訊，即可完成註冊。的確，為了大家的安全與健康，電腦或簡訊註冊有其必要性。長者們要做的就是為自己開個電子郵箱email、同時有台智慧型手機，這樣我們即可順利的幫長輩們申請或註冊。

#### 老人保險註冊開放期

今年的老人保險註冊開放期還是10月15日到12月7日，希望長輩們都準備好，長者們收到有關2022年保險可以改變的通知信(notice of change)後，如果不喜歡自己目前的保險，想要更換計畫，可以找信用可靠、服務遇到的李淑惠。

李淑惠也建議長輩們，在預約李淑惠更換保險計畫前，請先做好準備，例如:想看哪一個家庭醫師、專科、吃藥狀況如何，同時看看自己有哪些需要，像是牙保、眼保、耳機保險、是否常常旅行?等等。

如果有老人保險方面的問題，可以電話中解說，若有需要，李淑惠會戴口罩為長者們服務，請事先電話或是微信預約。

#### 服務周到，口碑相傳

李淑惠在休斯頓的華裔社區口碑超級好，對於接受過李淑惠服務的長者們而言，李淑惠是健康保險顧問，也是好朋友，很多時候還是幫忙解決問題的救星。她總是從客人的角度著想，專業而細心地回答問題，讓長者們更明瞭老人健康保險，她用自己的真誠與服務，打造極強的人格魅力，讓她的客戶都樂意把朋友介紹給她，口碑相傳。

李淑惠專精的項目包括:老人健康保險 Medicare、健康保險、退休基金、人壽保險、長照保險、年金。代理數家知名公司。10月15日開始，週六增加辦公時間 9:30am 到 2:30pm。

連絡電話是 281-758-9152，346-364-8405 或 wonderfulsuelee@gmail.com。微信和LINE 的ID 是 kpc2056(如果無法加微信/Line，請直接打電話)。若使用AT&T家庭電話無法撥通者，請改用手機打。網站: <https://suelee.agentmedicareplans.com>。地址: 9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036

